

# FISKETS GANG

UTGITT AV FISKERIDIREKTØREN, BERGEN

# FG

16. SEPTEMBER 1971

**37**

# FISKETS GANG

16. SEPTEMBER 1971 — 57. ÅRGANG

## 37

### AV INNHOLDET I DETTE NR.:

	Side
Fiskerilovgivning .....	675
Meldinger fra Fiskeridirektøren ..	675
Foreløpige oppgaver over fisk om- satt av Norges Råfisklag pr. 29. august 1971 .....	675
Mengde- og verdiutbytte av det norske fisket jan.-mai 1971 .....	680
Utførselen av viktige fiskeproduk- ter jan.-juli 1971 fordelt på land	681

Ansvarlig utgiver:  
FISKERIDIREKTØREN

Redaktør:  
kontorsjef Håvard Angerman

FISKETS GANG's adresse;  
Fiskeridirektoratet  
Postboks 185/86  
5001 Bergen  
Telefon: (05) 23 03 00

UTKOMMER HVER TORSDAG

Abonnement kan tegnes ved alle poststeder ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgirokonto 691 81, eller på bankgirokonto 8301/08/01 474 Bergens Kreditbank eller direkte i Fiskeridirektoratets kassa-kontor.

Abonnementsprisen på Fiskets Gang er kr. 40,00 pr. år. Til Danmark, Island og Sverige kr. 40,00 pr. år. Øvrige utland kr. 50,00 pr. år. Pristariff for annonser kan fåes ved henvendelse til Fiskets Gang.

VED ETTERTRYKK FRA FISKETS GANG MÅ  
BLADET OPPGIS SOM KILDE

## Fiskerioversikt for uken som endte 11. september 1971.

Det var forholdsvis bra driftsforhold unntatt i slutten av uken. I Finnmark gikk fisket en del tilbake i forhold til foregående uke, mest for torsk og hyse. I Troms var fisket omlag som før med mest sei. Sei dominerer også i fangstbilledet for Trøndelag — Nordmøre. Bankfisket fra Møre — Vestlandet går sin gang og båtene fra Sogn og Fjordane får nå pent med pigghå på Doggerbank. I den pelagiske sektor var tilgangen på fangst beskjedent. En mindre mengde makrell og hestemakrell ble landet til mel og olje fra farvann nord for 59°N. Nordsjøsilten er fredet. På kysten taes det en del feitsild på Helgeland og i Trøndelag. På sørøstkysten er det bra med fjordsild.

### Fisk m. v. utenom sild, brisling, øyepål og lodde.

*Finnmark:* Det meldes om ukefangst på i alt 2 682,6 tonn fisk og 6,8 tonn reker sammenlignet med 3 822,4 tonn og 7,2 tonn foregående uke. I fisket deltok det 699 båter, hvorav 29 trålere, 640 motorfarkoster og 30 åpne båter med besetning på 2 121 mann. Uken før deltok i alt 758 farkoster med 2 353 mann. Av ukens fiskeparti ble 586 tonn tatt med trål, 1 022,6 tonn med garn og not, 564,7 tonn med line og 509,3 tonn med snøre. Fangsten fordelte seg slik på fiskesortene: Torsk 784,6 tonn, hyse 524,0 tonn, sei 1 297,1 tonn, brosme 10,6 tonn, kveite 2,8 tonn, flyndre 7,1 tonn, steinbit 5 tonn, uer 4,5 tonn og blåkveite 46,9 tonn. Av lever ble det landet 470 hl. Det ble produsert 2211 hl tran.

*Troms:* Landingene i fylkets kystkommuner utgjorde i henhold til Fiskeriinspektørens oppgave denne uke 1 375,5 tonn fisk og reke eller praktisk talt som uken før. Det ble landet 132,2 tonn torsk, 1 126,5 tonn sei, 9,1 tonn brosme, 10,7 tonn hyse, 0,5 tonn kveite, 62,1 tonn blåkveite, 8,7 tonn uer og reke 25,8 tonn, hvorav imidlertid som korrigering fra tidligere 21 tonn.

*Andenes:* Fisket i uken ble en del redusert av dårlige strøm- og mindre bra værforhold. Det ble landet 53 tonn, hvorav 41 tonn blåkveite, 10 tonn sei og 2 tonn torsk.

*Sør-Helgeland—Sør-Trøndelag:* I dette distrikt ble det i uken som endte 4. september landet 770 tonn fisk, hvorav 48 tonn torsk, 692 tonn sei, 1 tonn lyr, 4 tonn lange, 7 tonn brosme, 1 tonn hyse, 7 tonn kveite, 1 tonn rødspette, 5 tonn uer og 4 tonn annen fisk. Det foregår fortsatt en del seinotfiske, og i beretningsuken ble det låssatt fangster på tilsammen 135 tonn og håvet fangster (til salting) på 40 tonn.

**Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar – 11. september 1971.**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Oppmalning
		Rund	Filet				
Skrei.....	<sup>2</sup> 19 284	1 379	10 410	6 432	1 063	—	—
Loddetorsk .	<sup>3</sup> 30 554	2 152	18 615	7 026	2 761	—	—
Annen torsk.	14 152	889	11 254	1 822	187	—	—
Hyse.....	17 287	1 240	16 012	16	19	—	—
Sei.....	12 973	667	9 079	2 858	369	—	—
Brosme.....	175	—	—	—	175	—	—
Kveite.....	94	94	—	—	—	—	—
Blåkveite...	1 089	1 089	—	—	—	—	—
Flyndre....	68	68	—	—	—	—	—
Uer.....	491	491	—	—	—	—	—
Steinbit....	667	667	—	—	—	—	—
Reke.....	579	579	—	—	—	—	—
Annen fisk..	—	—	—	—	—	—	—
I alt	<sup>1</sup> 97 413	9 315	65 370	18 154	<sup>4</sup> 4 574	—	—
«pr. 12/9-70	105873	9 777	77 177	10 276	8 643	—	—
«pr. 13/9-69	99 676	7 453	74 653	3 775	13 795	—	—

<sup>1</sup> Lever 43378 hl. <sup>2</sup> Rogn 2399 hl, hvorav 460 hl saltet, 1939 hl fersk. Tran 4 943 hl. <sup>3</sup> Tran 10 190 hl. Rogn 397 hl, hvorav saltet 358 hl, fersk 39 hl. <sup>4</sup> Herav 164 tonn rotskjær.

*Levendefisk:* Bergen/Hordaland mottok fra Levendefisklagets distrikt 8 tonn levende torsk, mens det innen Hordaland av levendefisk ble ilandført 1 tonn torsk og 20 tonn småsei. I Rogaland var levendefisktilgangen på 6 tonn.

*Størjefisket.* Det ble i ukens løp fisket 166,5 tonn størje, som fordeler seg på fangster på i alt 499 stykker utfor Bulandet og 100 stykker ved Brandasund. Fiskens gjennomsnittsvekt oppgis til 278 kilo.

*Møre og Romsdal:* På Nordmøre ble det i uken som endte 4. september landet 533 tonn fisk, hvorav 8 tonn torsk, 442 tonn sei, 1 tonn lyr, 40 tonn lange, 8 tonn blålange, 26 tonn brosme, 4 tonn hyse, 1 tonn kveite og 3 tonn uer. I uken til 11. september var notfisket etter sei så som så; der var vanskelige strømforhold. Det ble låssatt 11 fangster på 3—15, i alt 85 tonn, håvet 7 notfangster på 1—25, i alt 60 tonn samt landet to trålfangster på 5 og 15 tonn. De håvete notfangster og trålfangstene gikk til salting.

*Sunnmøre og Romsdal:* Her ble det denne uke fra kyst og banker landet 304,4 tonn fisk, nemlig 4 tonn torsk, 63 tonn sei, 115 tonn lange, 12,5 tonn blålange, 45 tonn brosme, 9 tonn hyse, 13,5 tonn

**Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar – 11. september 1971.**

Fiskerort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Dyrefor
		Rund	Filet				
Skrei.....	<sup>1</sup> 26 510	772	6 462	17 419	1 857	—	—
Annen torsk.	20 811	686	13 031	6 454	640	—	—
Sei.....	9 795	2	4 418	5 140	235	—	—
Lange.....	24	—	—	24	—	—	—
Brosme.....	762	—	10	642	110	—	—
Hyse.....	1 834	67	1 765	2	—	—	—
Kveite.....	31	31	—	—	—	—	—
Blåkveite...	2 737	1 450	1 287	—	—	—	—
Flyndre....	—	—	—	—	—	—	—
Uer.....	586	23	563	—	—	—	—
Steinbit....	177	3	174	—	—	—	—
Annen.....	1	1	—	—	—	—	—
Reke.....	<sup>2</sup> 1 490	1 444	—	—	—	46	—
I alt	64 758	4 479	27 710	29 681	2 842	46	—
«pr. 12/9-70	59 558	7 062	32 375	15 956	4 150	15	—
«pr. 13/9-69	55 307	8 336	31 847	7 194	7 868	62	—

<sup>1</sup> Tran 14716 hl. Rogn 9299 hl, hvorav saltet 6871 hl, fersk 2458 hl. Lever 1622 hl. <sup>2</sup> Av rekekvantumet er 21 tonn frosset korr. for tiden 18/7—22/8-71.

kveite, 0,4 tonn gullflyndre, 5 tonn hå, 2 tonn skate og 35 tonn diverse fisk.

*Fabrikkskipenes virksomhet:* Saltfisktråleren «Granit» kom i uken til Ålesund med 380 tonn saltfisk. Fryseritråleren «Gadus» leverte vel 500 tonn frossen filetert fisk i Haugesund og fryseritråleren «Longva» 420 tonn frossen filetert fisk i Ålesund. Fartøyene hadde fisket i det nordøstlige Atlanterhavsområde — Barentshavet, Bjørnøya og Finnmarkskysten.

*Sogn og Fjordane:* Pigghåfisket er kommet i gang på Doggerbank (ca. 160 kvartmil av Skudenes) og fangstene er bra. Fisketilgangen denne uke beløp seg til 545,4 tonn og hadde følgende sammensetning: Torsk 4,2 tonn, sei 3,7 tonn, lange 62 tonn, brosme 4 tonn, hyse 2,2 tonn, lysing 0,7 tonn, kveite 1,3 tonn, pigghå 331 tonn, størje 130 tonn og diverse fisk 6,2 tonn.

*Hordaland:* Ukefangsten på i alt 158 tonn innbefatter de omtalte 21 tonn levende fisk, enn videre 25 tonn sløyd rundfisk, 110 tonn pigghå og 2 tonn reke.

*Rogaland:* Man hadde landinger av sløyd fisk på 50 tonn og av levende fisk på 6 tonn.

**Fisk brakt i land i Vesterålen — Nord-Helgeland i tiden 1. januar — 28. august 1971.<sup>1</sup>**

	Mengde	Anvendt til					
		Fersk	Fryst	Salting	Henging	Hermetikk	Oppmalning
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Uken 28/8	1 482	149	785	527	14	—	7
I alt pr. 21/8	129 670	8 226	37 851	52 986	30 386	—	221
I alt pr. 28/8	<sup>2</sup> 131 152	8 375	38 636	53 513	30 400	—	228
I alt pr. 29/8 1970	95 356	7 792	40 270	27 947	19 109	—	238

<sup>1</sup> I følge oppgaver fra Råfisklaget, Svolvær.

<sup>2</sup> Dessuten av sjøtilvirket fisk:

pr. 21/8 322 tonn saltfisk, 361 tonn tørrfisk.  
pr. 28/8 322 tonn saltfisk, 383 tonn tørrfisk.

*Skagerakkysten:* Her ble det landet 20 tonn fisk og levert 6 tonn ål.

*Oslofjorden:* Det ble landet 6 tonn fisk og levert 10 tonn ål.

*Makrellfisket:* På kysten foregår det bra makrellfiske med harp og dorg og det taes også enkelte notfangster. Av disse ble det i ukens løp levert 990 tonn til bedre anvendelse. Fra felt nordenfor 59° N i Nordsjøen ble det i distriktene nordenfor Stad landet 4 291 hl makrell til mel og olje. Ennvidere ble det fra Nordsjøen landet 17 653 hl taggmakrell. Sør for Stad utgjorde landingene av makrell og taggmakrell 31 000 hl. Det er nå vanskelig å finne større mengder makrell nord for 59° N. For de fredete områder sør for denne breddegrad er det fra 13. september gitt dispensasjon for konsumfangst med not. Det kan leveres 50 tonn pr. tur.

*Skalldyr: Krabbefisket* i Norges Levendefisklags distrikt er begynt, og avhenting av makrell fra fiskerne ble satt igang fra 13. september. I uken ble det av reke i Fjordfisks distrikt landet 12 tonn kokte og 15 tonn rå, Skagerakfisk hadde 10 og 8 tonn og Rogaland Fiskesalslag 15 og 2 tonn. Ennvidere melder Hordaland om 2 tonn reke, Troms om 25,8 tonn (innkl. ettermelding) og Finnmark om 6,8 tonn.

**Siid, brisling, øyepål og lodde.**

*Feitsild- og småsildfisket:* I Troms og Nordland ble det i uken opptatt 4 235 hl sild, alt feitsild

**Fisk brakt i land i området Sør-Helgeland — Sør-Trøndelag i tiden 1. januar — 4. september 1971.<sup>1</sup>**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Fiske- mel og Dyre- for	
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	
Skreij	..	..	..	..	..	..	
Annen torsk	6 734	3 217	1 910	1 457	150	—	
Sei	5 831	3 294	2 198	309	30	—	
Lyr	90	85	4	1	—	—	
Lange	305	15	188	102	—	—	
Blålange	11	2	7	2	—	—	
Brosme	515	15	280	219	1	—	
Hyse	131	131	—	—	—	—	
Kveite	121	121	—	—	—	—	
Rødspette	3	3	—	—	—	—	
Mareflyndre	—	—	—	—	—	—	
Uer	84	80	4	—	—	—	
Steinbit	10	10	—	—	—	—	
Skate og rokke	4	4	—	—	—	—	
Håbrann	—	—	—	—	—	—	
Pigghå	—	—	—	—	—	—	
Makrellstørje	—	—	—	—	—	—	
Annen fisk	107	96	—	11	—	—	
I alt	<sup>2</sup> 13 946	7 073	4 591	2 101	181	—	
« 5/9 1970	10 772	7 051	1 819	1 518	215	—	
« 6/9 1969	11 487	6 477	1 887	3 616	189	118	

<sup>1</sup> I følge oppgaver fra Norges Råfisklag, Trondheim.

<sup>2</sup> Lever 2 115 hl. Rogn 1 203 hl.

gruppe 1. Troms hadde på Gratangen 630 hl, Kvefjord 574 hl. I Nordland ble det tatt opp 130 hl i Sortland, 483 hl i Steigen og 2 418 hl på Helgeland. En del fangster er blitt låssatt, især i Helgeland distriktet.

Nord-Trøndelag: I Rørvikdistriktet ble det i uken opptatt 1 140 hl sild, hvorav til salting 1 021 hl, frysing 62 hl og innenlandsbruk 57 hl.

*Buholmsråsa—Stad:* Det ble tatt opp 991 hl feitsild, hvorav saltet 170 hl, levert til agn 416 hl og til innenlandsbruk 405 hl. Av småsild ble det levert 6 hl til hermetikk.

Sør for Stad ble det tatt 42 hl småsild, som ble levert til hermetikk.

*Fjordsildfisket.* Det fiskes ganske bra i Skagerakfisks distrikt ved Grimstad, Kragerø, Stavern, mest i området ved Stavern. Ukeutbyttet utgjorde 160 tonn, hvorav eksportert iset 96 tonn, saltet 39 tonn og solgt fersk innenlands 25 tonn. I Fjordfisks di-

Fisk brakt i land i Møre og Romsdal i tiden 1. januar – 4. september 1971.<sup>1</sup>

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiske- mel og dyre- for
		Ising og fry- sing	Sal- ting	Heng- ging	Her- me- tikk	Fiske- mel og dyre- for	
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	
Skrei .....	<sup>5</sup> 7 021	2 141	3 556	32	1 292	—	
Annen torsk....	17 572	2 654	14 675	53	190	—	
Sei .....	21 461	8 130	12 453	541	290	47	
Lyr .....	139	124	—	—	15	—	
Lange .....	8 723	1 503	6 394	826	—	—	
Blålange .....	438	—	438	—	—	—	
Brosme .....	4 722	6	4 703	13	—	—	
Hyse .....	1 233	1 210	2	—	20	1	
Blåkveite .....	326	326	—	—	—	—	
Kveite .....	690	690	—	—	—	—	
Rødspette .....	15	15	—	—	—	—	
Mareflyndre ...	2	2	—	—	—	—	
Ål .....	2	2	—	—	—	—	
Uer .....	349	348	1	—	—	—	
Steinbit .....	69	69	—	—	—	—	
Skate og rokke .	234	234	—	—	—	—	
Håbrann .....	10	10	—	—	—	—	
Pigghå .....	91	91	—	—	—	—	
Makrellstørje ..	—	—	—	—	—	—	
Annen fisk .....	252	248	—	—	4	—	
Hummer .....	5	5	—	—	—	—	
Reke .....	1	1	—	—	—	—	
Krabbe .....	—	—	—	—	—	—	
I alt .....	<sup>2</sup> 63 355	<sup>0</sup> 17 809	42 222	1 465	1 811	48	
Herav:							
Nordmøre .....	16 974	6 880	<sup>3</sup> 9 379	270	422	23	
Sunnmøre og Romsdal .....	46 381	10 929	<sup>4</sup> 32 843	1 195	1 389	25	
I alt 5,9 1970	70 773	22 042	46 034	1 821	820	56	
« 6,9 1969	60 825	18 071	38 642	2 564	1 305	243	

<sup>1</sup> Etter oppgaver fra Norges Råfisklag, Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag. Omfatter også fisk fra fjerne farvann. Saltfisk er omregnet til sløyde hodekappet vekt ved å øke saltfiskvekten med 110 %. <sup>2</sup> Lever 4649 hl. <sup>3</sup> Herav 781 tonn saltfisk o: 1639 tonn råfisk. <sup>4</sup> Herav 6418 tonn saltfisk, o: 13475 tonn råfisk. <sup>5</sup> Tran 2370 hl, Rogn 5290 hl, herav saltet 394 hl, fersk 4896 hl. <sup>6</sup> Herav 1106 tonn filet.

strikt ble det tatt 33 tonn fjordsild, hvorav eksportert 18 tonn, solgt innenlands 15 tonn.

*Nordsjøsild:* Denne er fredet sør for 62° N og øst for 4° V.

*Brisling:* Fisket er smått. I uken ble det i distriktene sør for Stad tatt opp 2 768 skjepper, hvorav

Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar – 11. september 1971.<sup>1</sup>

Fiskesort	I alt	Av dette til				
		Ising og frysing	Sal- ting	Heng- ing	Her- metikk	Fiske- mel
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk .....	1 230	695	535	—	—	—
Sei .....	3 455	<sup>3</sup> 2 737	718	—	—	—
Lyr .....	115	115	—	—	—	—
Lange .....	1 371	—	1 190	181	—	—
Brosme .....	584	—	584	—	—	—
Hyse .....	95	95	—	—	—	—
Uer .....	6	6	—	—	—	—
Kveite .....	48	48	—	—	—	—
Flyndre .....	10	10	—	—	—	—
Blåkveite .....	40	40	—	—	—	—
Skate .....	48	48	—	—	—	—
Pigghå .....	6 285	6 285	—	—	—	—
Lysing .....	4	4	—	—	—	—
Kolmule .....	7	7	—	—	—	—
Steinbit .....	1	1	—	—	—	—
Makrellstørje ..	130	130	—	—	—	—
Hummer .....	3	3	—	—	—	—
Reke .....	—	—	—	—	—	—
Krabbe .....	—	—	—	—	—	—
Annen fisk .....	86	24	—	—	—	62
I alt .....	13 518	10 248	<sup>2</sup> 3 027	181	—	62
« pr. 12/9-70	15 948	13 207	2 606	—	—	135
« pr. 13/9-69	15 916	13 254	2 271	—	13	378

<sup>1</sup> Etter oppgave fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag.

<sup>2</sup> Herav 213 tonn saltfisk, o: 448 tonn råfisk.

<sup>3</sup> Herav 564 tonn til filet.

614 skjepper til ansjos og 2 154 skjepper til hermetikk. Nord for Stad ble det tatt opp 1 830 skjepper, alt til hermetikk.

*Øyepål:* Man hadde nord for Stad landinger på 1 208 hl øyepål, hvorav 1 186 hl til mel og olje og 22 hl til for. Sør for Stad ble det landet 35 346 hl, hvorav 268 hl til for og 35 078 hl til mel og olje.

*Lodde:* Det ble landet 246 hl lodde på Bjørnøy-feitet.

## Summary.

*The operational conditions were mostly good during the week ending September 11th. In Finnmark 2 683 tons of groundfish were landed compared with 3 822 tons the preceding week. Troms had landings of 1 376 tons or the same amount as last week. The longlinefishing for dogfish are underway and take place on Doggerbank. About 400 tons were landed this week.*

Fisket etter sild og industrifisk samt brisling og makrell i uken 6/9—11/9 og pr. 11/9 1971

	I uken	I alt	Brukt til							
			Fersk, ising		Frysing		Salting	Hermetikk	Dyre- og fiskefor	Mel og olje
			Eksport	Innenl.	Konsum	Agn				
<i>Feitsildfiskernes Salgslag</i> <i>Harstadkontoret</i> (Grense Jakobselv— Buholmsråsa)	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl
Feitsild .....	7 172	26 291	—	2 338	—	6 634	9 201	2 989	—	5 129
Småsild .....	—	1 978	—	—	—	—	—	1 978	—	—
Lodde .....	—	12548 126	26 589	—	—	1 562	—	—	2 795	12517180
Øyepål .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Polartorsk .....	—	169 932	—	—	—	—	—	—	—	169 932
I alt .....	7 172	12746327	26 589	2 338	—	8 196	9 201	4 967	2 795	12692241
<i>Feitsildfiskernes Salgslag,</i> <i>Trondheimskontoret</i> (Buholmsråsa—Stad)										
Nordsjøsild .....	—	389 883	67	—	2 146	1 600	9 996	—	—	376 074
Feitsild .....	991	11 470	—	3 719	1 218	3 048	3 023	8	—	454
Småsild .....	6	2 770	—	619	203	368	32	1 548	—	—
Øyepål .....	1 208	109 026	—	—	—	—	—	—	234	108 792
Tobis .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kolmule .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt .....	2 205	513 149	67	4 338	3 567	5 016	13 051	1 556	234	485 320
<i>Norges Sildesalslag</i> (Sør for Stad)										
Nordsjøsild .....	—	1493 649	39 690	—	91 659	385	12 908	1 077	—	1347 930
Feitsild .....	—	550	—	371	—	—	179	—	—	—
Småsild .....	42	10 447	—	794	—	—	—	9 653	—	—
Øyepål .....	35 346	983 521	—	—	—	—	—	—	5 528	977 993
Lodde .....	—	1 620 451	—	—	—	—	—	—	—	1 620 451
Tobis .....	—	91 675	—	—	—	—	—	—	—	91 675
I alt .....	35 388	4 200 293	39 690	1 165	91 659	385	13 087	10 730	5 528	4 038 049
I alt:										
Nordsjøsild .....	—	1 883 532	39 757	—	93 805	1 985	22 904	1 077	—	1724 004
Feitsild .....	8 163	38 311	—	6 428	1 218	9 682	12 403	2 997	—	5 583
Småsild .....	6	15 195	—	1 413	203	368	32	13 179	—	—
Vintersild .....	—	74 133	5 556	4 800	—	130	<sup>a</sup> 63 491	156	—	—
Islandssild .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fjordsild .....	2 074	20 425	9 976	8 450	—	—	1 999	—	—	—
Sild i alt <sup>1</sup> .....	10 243	2 031 596	55 289	21 091	95 226	12 165	100 829	17 409	—	1 729 587
» » pr. 12/9-70 .....	—	2 726 255	269 150	23 434	85 170	41 665	130 752	36 388	524	2 139 172
Lodde .....	—	14 168 577	26 589	—	—	1 562	—	—	2 795	14 137 631
Øyepål .....	36 554	1092 547	—	—	—	—	—	—	5 762	1 086 785
Tobis .....	—	91 675	—	—	—	—	—	—	—	91 675
Polartorsk .....	—	169 932	—	—	—	—	—	—	—	169 932
Kolmule .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt .....	36 554	15 522 731	26 589	—	—	1 562	—	—	8 557	15 486 023
» » pr. 12/9-70 .....	—	13 679 361	—	20	—	170	—	—	28 887	13 650 284
<i>Makrell (tonn)</i> <i>Norges Makrellag S/L,</i> <i>Feitsildfiskernes Salgslag</i>	7 455 1 975	168 325 32 835	1 730 —	2 611 55	9 896 —	625 386	232 —	718 —	39 —	152 474 32 394
Makrell i alt, tonn 4/9 » pr. 5/9-70 .....	9 430 —	201 160 102 920	1 730 2 368	2 666 2 730	9 896 8 512	1 011 1 618	232 326	718 597	39 295	<sup>4</sup> 184 868 86 474
Brisling, skjegger .. » pr. 12/9-70 .....	4 598 —	399 157 528 945	— 7 739	— —	— —	20 1 195	<sup>2</sup> 2 234 3 503	396 753 515 643	— —	150 865

<sup>1</sup> Da summen også tar med vintersild, islandssild og fjordsild er den ikke i samsvar med summen av mengdenr under de oppførte omsetningslag. <sup>2</sup> Til ansjos. <sup>3</sup> Herav 648 hl til røking. <sup>4</sup> Herav 13 233 tonn taggmakrell

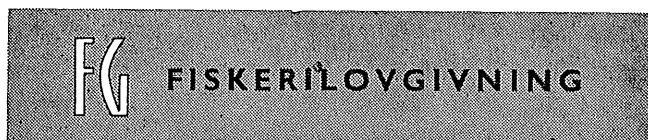
*The pelagic fishing offered only small landings. The Norwegian regulations forbid landings of mackerel for fishmeal production from waters south of 59° North. North of this latitude the mackerel stocks are at present small. This week's landing amounted to 53 444 hectolitres of which at least 20 000 hectolitres were horse mackerel. The herring and sprat fishing in Norwegian waters is poor.*

## Foreløpige oppgaver over fisk omsatt av Norges Råfisklag pr. 29. august 1971. <sup>1</sup>

Distrikter (prissoner)	Råfisk pr. 29/8 1971						Råfisk pr. 30/8 1970	Sjøtilvirket fisk pr. 29/8 1971		Små-kvalkjøtt
	Fersk	Frysing	Henging	Saltning	Oppmaling	I alt		Tørrfisk	Saltfisk	
Varanger, Vardø og Tana sorenskr. av Finnmark fylke (prissone 1) .....	1 172	42 383	712	3 119	36	47 422	61 726	73	7	—
Hammerfest og Alta sorenskr. av Finnmark fylke, Lyngen, Malangen og Senja sorenskr. av Troms fylke og den del av Trondenes som ligger i Senja (prissoner 2-3) .....	2 296	55 309	6 376	45 309	168	109 459	96 980	766	31	—
Resten av Troms fylke og Nordland unntatt Brønnøy sorenskr. (prissoner 4-5-6) .....	8 587	38 669	30 410	53 574	228	131 468	99 828	477	397	—
Brønnøy sorenskr. av Nordland fylke, Trøndelag (prissoner 7-8) .....	3 110	4 205	1 654	3 920	—	12 889	10 493	135	24	—
Nordmøre (prissone 9) .....	1 276	5 583	1 034	6 561	336	14 792	21 891	8	924	182
I alt pr. 29/8 1971 .....	16 441	146 149	40 186	112 483	<sup>a</sup> 768	316 030	×	1 459	1 383	182
I alt pr. 30/8 1970 .....	15 572	171 373	34 618	67 992	1 363	×	290918	1 872	2 021	236

<sup>1</sup> Oppgitt av Norges Råfisklag. Omfatter ikke biprodukter. Tallene er foreløpige. De er basert på ukeoppgaver som kjøperne har sendt inn til laget innen en uke etter det tidspunkt som gjelder for oppgavene.

<sup>a</sup> Herav 411 tonn dyrefôr.



*Forskrifter om fisket ved utløpet av en del elver i Namdal laksedistrikt, Nord-Trøndelag.*

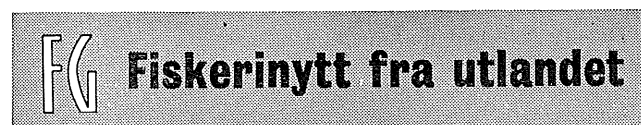
Direktoratet for jakt, viltstell og ferskvannsfiske har den 2. september 1971 fastsatt tillegg til forskrifter av 14. april 1967 om fisket ved utløpet av en del elver i Namdal laksedistrikt, Nord-Trøndelag fylke. Forskriftene er utvidet til også å omfatte et nærmere angitt område ved Oksdølas utløp.

Forskriftene kan fås ved henvendelse til Direktoratet for jakt, viltstell og ferskvannsfiske, Trondheim.



*Regulering av makrellfisket i 1971*

Fiskeridepartementet har den 7. september 1971 meddelt at det ikke kan påregnes at det blir gitt tillatelse til fangst av makrell for oppmaling sør for 59° n.br. og øst for 2° v.l. i den gjenværende del av inneværende år.



### Det hollandske sildefiske.

Etter landinger i uken som endte 28. august har totallandin-gene under sesongens hollandske sildefiske nådd 105 867 tønner sammenliknet med 140 870 tønner i samme periode i fjor. Årets produksjon fordeler seg med 71 330 tønner på matjessild, 20 322 tønner på fullsild og 14 215 tønner på rundsaltet vare.

### Heller ikke nordmennene kan levere makrell.

På Danmarks fiskeeksportørers 90. årsmøte i Vejle beklaget formannen, direktør W. Bamberger, København, at bare få danske fiskere og etterhånden også færre svenske lander sin konsumsild i Danmark. Behovet har i år vært dekket av islandske og færøyske skip, som har landet forholdsvis store kvanta, slik at eksportørene har kunnet dekke etterspørselen.

Fiskeeksportørforeningen får 52 prosent av sitt behov for konsumfisk dekket av danske fiskere. Utenlandske fiskere leverer 17 prosent, den kommersielle import utgjør 17 prosent, Grønland 7 prosent, og Færøyene 6 prosent.

BYGGING AV FISKE- OG FANGSTFARTØY

●  
ALT I SKIPSREPARASJONER

●  
VRIPROPELLERE FRA 300-35000 HK



Direktør Bamberger uttalte seg også om råvareforsyningen og sa blant annet: Makrellfisket er et stort problem for danske eksportører og røkerier: Garnbåtene er helt holdt opp og bare få bunntrålere fisker etter makrell. Noen store kjøletankkaster blir landet i Skagen og Hirtshals, men en stor del av forbruket må importeres så langt vekk fra som Japan og Polen.

Nordmennene som tidligere har levert meget makrell, kan heller ikke tilfredsstille etterspørselen. (Fra en artikkel i Dansk Fiskeritidende 9/9).

### St. Pierre og Miquelon.

Følgende rapport er utarbeidet av A. Proulx og Jean Frechet, Canadas fiskeri- og skogdepartement, etter en visitt de nylig avla til øyene St. Pierre og Miquelon.

St. Pierre og Miquelon som ligger utenfor sydkysten av Newfoundland, har et innbyggerantall på ca. 5 000, hvorav de aller fleste bor i byen St. Pierre. Økonomien er hovedsakelig basert på fiskeindustri, turisme, aktiviteten på havnen og på den nylig opprettede karantene for Charolaisveg, som blir importert fra Frankrike, bestemt for Canada og USA.

Øyene administreres av en guvernør og hans stab, som er oppnevnt av den franske regjering, samt av 14 medlemmer i kommunestyret som velges av innbyggerne. En representant til den franske nasjonalforsamling og en senator blir også valgt av innbyggerne. Øyene kan bare få budsjettet til å balansere ved de bevilgninger de mottar fra den franske regjering, og disse beløper seg til noen få millioner dollars hvert år.

Det etterfølgende oppsummerer dagens situasjon når det gjelder fiskeindustrien og havneutviklingen. Andre mulige fremskritt, og disses effekt på den kanadiske fiskeindustri og på hovedhavnene på Atlanterhavskysten, blir også diskutert.

#### Fiskeindustrien

Fiskeindustrien er hovedsakelig basert på utnyttelsen av «Groundfish». I 1969 fisket 39 båter ut fra St. Pierre og 28 fra Miquelon, i alt 67 båter. Båtene er dorier med to mann ombord som fisker med håndsnøre. De 67 båtene landet i alt 3,2 mill pund fisk, 1,8 mill. fra St. Pierre og 1,4 mill. fra Miquelon. Fangstene som blir landet i St. Pierre blir alt solgt til den eneste foredlingsfabrikken som finnes på stedet, og som eies av Société de pêche et de congélation (SPEC). Fisken som landes på Miquelon blir for det meste saltet av fiskerne om bord. Tallet på båter har gått tilbake over de senere år, fra 120 i

Tabell 1. Anløp av fartøyer i St. Pierre 1969

	Trålere	Lasteskip	Oljetanker	Andre	Total
Frankrike .....	3	—	—	9	12
Spania .....	545	—	—	—	545
Polen .....	20	—	—	—	20
Hellas .....	—	2	—	—	2
Canada .....	25	47	58	66	196
Jugoslavia .....	—	6	—	—	6
Sverige .....	—	3	—	—	3
Panama .....	—	3	—	—	3
Danmark.....	12	13	—	—	25
Japan.....	7	3	—	—	10
Norge .....	8	4	—	—	12
Finland .....	—	2	—	—	2
USSR .....	2	1	1	2	6
Tyskland .....	107	13	—	1	121
Israel .....	1	—	—	—	1
USA .....	5	—	—	6	11
Holland .....	—	19	—	—	19
St. Pierre.....	87	—	—	—	87
<b>Total .....</b>	<b>822</b>	<b>116</b>	<b>59</b>	<b>84</b>	<b>1 081</b>

Tabell 2. Anløp av utenlandske fiskefartøyer i Nova Scotia havner 1. mai—31. des 1969

	Halifax	Sydney	Yarmouth	Shelburne	Total
Polen .....	73	—	5	—	78
USSR .....	49	—	1	—	50
Spania .....	18	3	3	15	39
Øst-Tyskland .....	9	12	—	—	21
Vest-Tyskland .....	6	9	—	—	15
USA .....	5	—	5	2	12
Norge .....	2	5	3	—	10
Danmark.....	2	3	—	—	5
Færøyene.....	3	—	—	—	3
Portugal .....	—	3	—	—	3
Japan.....	1	—	—	—	1
Hellas .....	1	—	—	—	1
Romania .....	1	—	—	—	1
Bulgaria .....	1	—	—	—	1
<b>Total .....</b>	<b>171</b>	<b>35</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>240</b>

1962, 87 i 1965, 67 i 1969 og omkring 60 i 1970.

I tillegg til kystfartøylene opererer tre trålere, ca. 120 fot lange, ut fra St. Pierre, og lander fangstene sine ved SPEC-fabrikken. Fangstene utgjør ca. 12—15 mill. pund årlig og gir arbeid til ca. 45 mann. Der er muligheter for en fjede tråler i nærmeste fremtid.

SPEC-fabrikken eies av et «société mixte», d.v.s. et eierforhold hvor både staten og private har finansiell interesse. I SPEC-fabrikken har staten over 50 prosent av aksjene.

Fabrikken som beskjeftiger ca. 75 personer ble bygget for en rekke år tilbake som et varehus, og er på tre etasjer. Den ligger ved inngangen til havnen, omkring 1 mile fra den gamle havn. Kaien som betjener fabrikken er helt og holdent ubeskyttet for øst- og nordøstvind.

Fabrikkens utbytte av ferdige produkter er omkring 4 mill. pund, mest torsk, flyndre og uerfileter i frosne blokker eller i 5 lbs. pakker. Innmat og avfall blir brukt til fiskemel. Fabrikkens kapasitet er større enn det som blir produsert, men på grunn av mangel på arbeidskraft er det vanskelig å få økt produksjonen.

Fabrikkens produksjonskostnader synes å være ganske høye, og den nåværende US-pris for torskblokker (29 cents) er ikke tilstrekkelig til å oppnå fortjeneste.

Mesteparten av produksjonen blir eksportert til USA. I 1969 utgjorde eksporten hertil 3,1 mill. pund, hvorav 2,2 mill. pund fileter og 0.9 mill. pund blokker.

#### Havnen

Havnen slik den eksisterte før ombyggingen, som har foregått de siste 6—7 år, og som nå blir referert til som «gamlehavnen», gir bare begrenset plass til fortøy-



ning. Fortøyningslengden utgjør ca. 900 fot, med en vanndybde på fra 12 til 20 fot. Adkomsten er imidlertid begrenset på grunn av dybden i den trange innseilingskanalen, som er ca. 13 fot.

Forbedringer på de forskjellige områder som ble påbegynt i 1963, besto hovedsakelig i å skape en ny havn på nordøstsiden av den gamle.

Den nye havnen er utstyrt med

1) en bølgebryter, 1300 fot lang, mot sydøst, uten fortøyningsmuligheter.

2) en bølgebryter, 2 000 fot lang, mot nordøst, med en kai (mole du commerce) på 500 fots lengde og 27 fots vanndybde hvor fartøyene kan fortøye. To store vare-skur er satt opp på kaien.

3) en kai, «mole du frigorifique, som har ca. 1 050 fot fortøyningsplass, 400 fot med en vanndybde på 23 fot, 250 fot med en vanndybde på 20 fot og 400 fot med en vanndybde på 18 fot. Det nye fryseriet er plassert på denne kaien.

Dette utstyr, som tilsammen gir omkring 1 500 fot fortøyningsplass (ca. 1/10 av den plassen St. Johns Harbour kan tilby), er plassert slik at det sammen med en gammel bølgebryter omfatter et sjøområde som danner den nye havn. Sjøområdet er relativt lite. Når en tar i betraktning den del som er minst 19 fot (6 meter) dyp utgjør det et område på ca. 1000 fot i bredde og 1 300 i lengde.

Den nye havnen gir dårlig vern når det blåser fra øst-nord-øst, da bølgene bryter inne i havnen og reflekteres fra den ene utstikkerkaien til den andre.

Fartøyer på 110 meter (355 fot) er de største som kan komme inn i havnen, men i dårlig vær blir det nesten umulig da det ikke finnes taubåter.

Den totale tonnasje som la til i havnen i 1968 var 964 000 tonn. Den øket med 12 prosent i 1969 til 1 079 000 tonn.

Det totale anløp av alle typer fartøyer utgjorde i 1968 1 228. I 1969 gikk antallet ned med 12 prosent til 1 081. Fordelingen på type fartøyer og land i 1969 er vist i tabell 1, som også viser at når det gjelder fiskefartøyer er Spania og Tyskland de land som bruker havnen mest. Disse to land, pluss de lokale fartøyer utgjorde 90 prosent av fiskefartøyene som anløp St. Pierre i 1969. Til sammenlikning viser tabell 2 utenlandske fiskefartøyer som har anløpt havnene i Nova Scotia.

Der er ingen restriksjoner når det gjelder utenlandske fiskefartøyers anløp til St. Pierre.

#### *Fryseanlegg*

Som nevnt er det bygget et stort fryseanlegg på kaien «mole du frigorifique».

Anlegget, som nå nærmest er fullført, vil bli nytt som fryseri og lager for alle slags produkter, men hovedsakelig for fiskeriprodukter. Anlegget som sådant eies av den franske regjering, men blir administrert av et nyopprettet selskap, La Société frigorifique de Saint Pierre and Miquelon. Dette selskap som har en kapital på 1 mill. franske francs, (ca. \$ 200 000) eies av flere franske, hollandske og britiske selskaper, men blir kontrollert med mer enn 50 prosent av aksjene av Compagnie des Entrpots et Gares Frigorifiques (CEGF). Dette selskap, som har sitt hovedkvarter i Paris, er en del av Rotschildgruppen som bl.a. opererer en hel del store fryseanlegg i mange europeiske land, (Frankrike, Tyskland, Holland, Italia og Storbritannia).

Anlegget i St. Pierre har tre store fryselagre med en total kapasitet på 500 000 fot<sup>3</sup> (ca. 15 mill. pund), og to luftfrysere hver på 10—12 tonn pr. dag. De to fryselagre, det ene på 250 000 fot<sup>3</sup> og det andre på 125 000 fot<sup>3</sup>, er monterte og vil snart tre i funksjon, mens det tredje (også 125 000 fot<sup>3</sup>) vil bli utstyrt senere, antagelig når situasjonen tilsier det. Frysetunnellene er monterte, men vil først begynne å fungere senere. En temperatur på  $\div 22^{\circ}\text{F}$  vil bli holdt i fryselagrene.

Varehuset har fått status som «duty free», med hvilket menes at det ikke vil bli betalt toll for gods som bringes inn for frysing og/eller lagring når dette skal skipes ut igjen. Fabrikkbestyreren mener det ikke vil by på vanskeligheter å få europeiske fartøyer som fisker i nordvest-Atlanteren inn til St. Pierre for å losse den fisken de har frosset om bord. Det har imidlertid ikke vært mulig å finne ut om det er gjort avtaler med eierne av de utenlandske fartøyer eller om hvilke tiltak som er gjort for å oppmuntre til at de tjenester som tilbys blir tatt i bruk.

#### *Service*

De nye kaiene er utstyrt med pumper for vann og brenselolje. Oljen blir innkjøpt fra Canada og lagringskapasiteten er stor nok til å møte etterspørselen. Vannet kommer fra de mangfoldige vannene på øya, og selv om det er litt farget er det nok av det.

Nesten alle matvarer blir importert fra Canada da det blir produsert meget lite lokalt. Mulighetene for reparasjoner er begrenset. En slipp ble bygget for noen år siden og denne er 100 fot lang og har en kapasitet på 500 tonn. Da den imidlertid er bygget i inderste ende av havnen kan den ikke brukes av fartøyer som stikker dypere enn 6 fot.

Utenom slippen er der få andre reparasjonsmuligheter. Der er noen få sveise- og maskinverksteder, men noen større reparasjoner kan ikke foretas. Reservedeler for mekaniske reparasjoner og for elektronisk utstyr er meget begrenset, og en forsto det slik at faglært arbeidskraft som kunne utføre reparasjonene ikke fantes.

Det ble fortalt at der var få havnearbeidere og at disse var ineffektive når det gjaldt å behandle de forskjellige typer last.

#### *Den videre utvikling.*

Det var vanskelig å oppnå presise informasjoner om myndighetenes planer når det gjaldt den videre utvikling av havnen og fiskeindustrien. Grunnene ble oppgitt å være at tilretteleggelsen av «Den sjette plan» (som begynte i 1971) fremdeles var under arbeid. De lokale myndigheter hadde enda ikke gjort ferdig planene som må godkjennes av den franske regjering. Det følgende må derfor sees på som antakelser.

Når det gjelder fiskeindustrien ble det nevnt en mulighet for at det kunne bygges et tilvirkningsanlegg i tilknytning til fryseriet. Det ville bli et integrert anlegg med egne trålere og markeds-facilities i konkurranse med SPEC-firmaet. Dette var et av de forslag som ble lagt frem allerede i 1963 eller 64 av en komite sammensatt for å studere mulighetene for utvikling av fiskeriene i St. Pierre. Ideen ble avslått av myndighetene som bestemte at det skulle bygges et nytt fryseri som kunne tjene de europeiske fiskeflåter. Tiden vil vise om forslaget blir akseptert denne gang. En av faktorene som synes å gå i mot forslaget er den alvorlige mangel på arbeidskraft både for tilvirkningsanlegget og for fiskeflåten.

Det er blitt foreslått en ny kai innen de nærmeste år, og at denne skal være 600 fot lang og ha en dybde langs med på 28 fot. Det er ikke kjent hvor den i tilfelle skal ligge.

Det ser ut for at servicen til fiskeflåten vil bli utvidet. Det ble nevnt en slipp som kan ta fartøyer inntil 1 500 tonn. Dette vil i tilfelle svare til en tråler på 200 fot. I tilknytning til slippen skal det bygges et verksted hvor hovedreparasjoner kan foretas. Likeledes et lager for reservedeler. Det er ikke kjent når disse anlegg kan påbegynnes, men dersom planene blir godkjent vil byggingen ta noen få år.

#### *Alminnelige bemerkninger.*

Utbyggingen av havnen i St. Pierre kan med kanadiske øyne sees fra to sider — den effekt dette kan ha på fisket utenfor den kanadiske kyst av utenlandske

fartøyer og den konkurranse disse forhold vil få for de kanadiske havner, spesielt for St. John's og Halifax.

Konstruksjonen av de nye kaiene og bølgebryteren for et par år siden synes ikke å ha resultert i at et større antall fiskefartøyer har anløpt havnen, selv om fartøyene har vært noe større. Som tidligere nevnt var anløpet av fiskefartøyer (alle typer) i 1969 (1081) 12 prosent færre enn i årene før. Det foreligger ikke eksakte tall for anløp i tiden før de nye kaiene ble bygget, men en kilde antyder at de i begynnelsen av 60-årene varierte mellom 1 000 og 1 200. Fryseriet i St. Pierre kan kanskje bidra til en øking i fangstintensiteten fra utenlandske fartøyer i nord-vest-Atlanteren idet operasjonene blir mer lettvtint og kanskje billigere. Frysetrålere fra de vesteuropeiske land kunne bringe sine produkter til St. Pierre for lagring og siden skipe disse til Europa med lastebåter, og dermed få mer tid til å fiske. Dette ville antagelig gi større profit. Vest-Tyskland, og i mindre grad Storbritannia, er de to viktigste vest-europeiske land som har frysetrålere i ICNAF-området. De andre, Portugal, Spania og Frankrike, er hovedsakelig, eller helt og holdent opp-tatt med saltfiskproduksjon, selv om de kanskje gradvis kunne gå over til «fersk-fisk».

De øst-europeiske land er godt organisert og med sine moderskip synes de å være helt uavhengige av anlegg på land. Om det vil være til deres fordel å benytte fryseriet for «transshipment» istedetfor overføring på sjøen er ikke mulig å si. Det er verd å merke seg her at de to viktigste øst-europeiske land som fisker i nord-vest-Atlanteren, USSR og Polen, har avtale med USA om at de i retur for å fraholde seg fra å fiske spesielle arter i spesielle områder og til spesielle tider i året får tillatelse (unntatt om sommeren) til å bruke noen områder langs den midt-Atlantiske kyst innenfor USA's 9-mils fiskerigrense til lossing og overføring av fangst. De to regjeringer har avtale om anløp av et visst antall fiske- og forsyningsfartøyer i bestemte havner for det annet land.

I en avtale, undertegnet nylig, ble anløpene for polske fiskefartøyer i bestemte US havner utvidet. (Press Release, Department of State, juni 1970).

Det er ikke tvil om at St. Pierre i noen grad er en konkurrent overfor nyfundlandske og Nova Scotia havnene, spesielt for St. John' og Halifax, når det gjelder forsyninger av proviant, olje og vann til utenlandske fiskefartøyer. Det er mulig at konkurransen kunne øke dersom de pla-

ner en nå har for utvidelse kan realiseres. Konkurransen tilsier at fiskeflåten ville få den beste betjening på de beste betingelser. Det behøver nødvendigvis ikke si at alle utenlandske fartøyer vil gå inn til St. Pierre selv om betingelsene kan være litt mer fordelaktige der. Tradisjonen er sterk og det er tvilsomt om portugiserne f. eks. ville gi opp St. John's for St. Pierre. Områdene det fiskes i utgjør også et viktig ledd når det gjelder valg av havn. Fartøyer som fisker på Georges Bank, utenfor Nova Scotiakysten, vil, f.eks. heller gå til Halifax enn til St. Pierre. Størrelsen av

havnen i St. Pierre tillater heller ikke at alle utenlandske fartøyer som fisker utenfor den kanadisk-atlantiske kyst kan bli betjent der. I 1969 hadde St. Pierre 822 anløp av fiskefartøyer og til tider, særlig sommer og høst, ble trafikken ganske hard. Det er tvilsomt om anløpene kan multipliseres 2 eller 3 ganger og at sirkulasjonen fremdeles ville bli mulig i havnen. Det synes derfor som om der er rom for mer enn en havn som kan betjene utenlandske fartøyer som fisker utenfor den kanadisk-atlantiske kyst. («Fisheries of Canada» no. 4, 1971).

### Fisket i England og Wales juni 1971.

Fisket i England og Wales juni 1971. Ilandbrakte mengder fisk i tonn (ikke med-tatt sild, makrell og skalldyr).

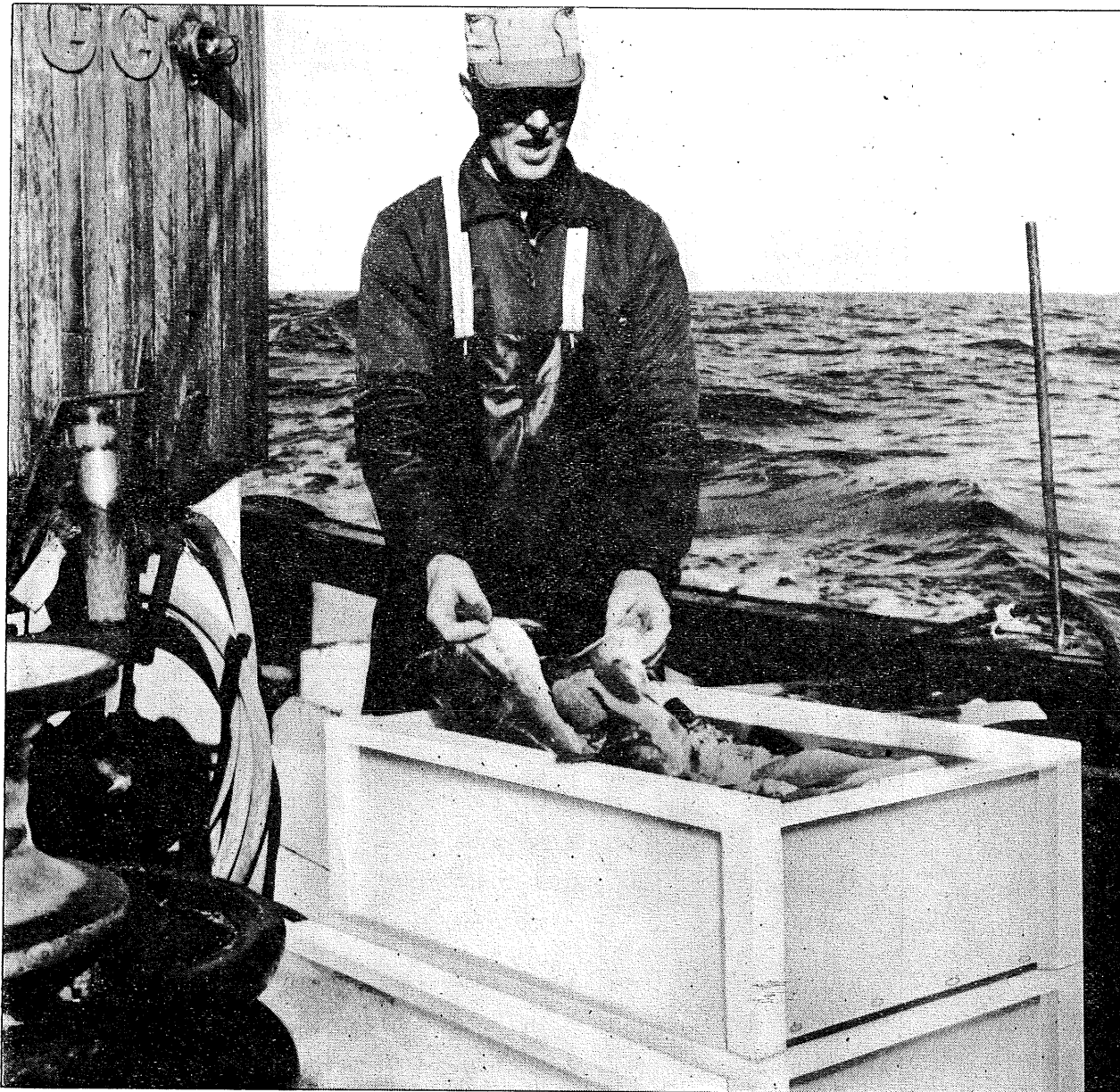
	Juni		Januar—juni	
	1971	1970	1971	1970
I alt .....	45 729	51 787	229 354	238 534
Av dette tatt i:				
Barentshavet .....	5 503	15 401	20 062	50 355
Bjørnøya og Spitsbergen .....	—	475	—	2 439
Norskekysten .....	1 602	945	38 365	47 381
Islandske farvann .....	18 294	17 680	83 989	60 564
Torsk i alt i disse farvann .....	20 280	30 643	101 905	120 485

### Sveits' innførsel av fersk og frossen saltvannsfisk i juli 1971.

Nedenfor gis en oppgave over Sveits' innførsel av fersk og frossen saltvannsfisk i juli 1971 og i tiden januar/juli 1971:

	juli		januar/juli	
	tonn	sv.frs.	tonn	sv.frs.
Norge .....	66,1	201 001	489,5	1 473 166
Norge 1970.....	(80,9	195 610	515,2	1 281 099)
Danmark.....	222,9	1 028 348	2 274,7	10 060 177
Vest-Tyskland .....	19,1	90 824	140,0	713 123
Frankrike .....	20,8	108 987	222,2	1 296 862
Italia .....	45,9	111 989	282,0	765 619
Nederland .....	36,0	306 129	327,3	2 830 870
Storbritannia .....	3,5	20 722	17,0	94 726
Portugal .....	9,0	24 200	18,0	49 670
Spania .....	0,1	2 920	0,1	2 920
Marokko .....	0,3	2 205	1,3	7 387
Ceylon .....	0,01	2 497	0,05	11 450
Singapore .....	0,01	7 140	0,06	28431
Filippinene .....	—	—	0,4	22 206
Kanada .....	—	—	15,2	109 183
Belgia/Luxembourg .	—	—	0,5	3 467
Hellas .....	—	—	4,8	18 364
Etiopia .....	—	—	0,03	4 849
Kenya .....	—	—	0,02	6 041
Senegal .....	—	—	15,3	06 740
Diverse land .....	0,04	717	3,2	123 386
Total 1971.....	423,6	1 907 679	3 811,5	17 628 643
Total 1970 .....	479,5	2 113 837	3 929,3	16 150 893

Dessuten kom det fra Norge i juli 1971 5 037 kg annen fisk til en samlet verdi av sv.frs. 30 114,—.



51/71 H-O

# Han behøver ikke tenke mer på fiskekasser- før nærmere år 2000.

Plast er et materiale med imponerende egenskaper. Ved å benytte fiskekasser av plast holder fisken seg lenger. Strømbergs føringskasser har et sikkert stablesystem, er hygieniske og lette å holde rene.

Strømbergs føringskasser har en meget lang leve-

tid, og de trenger ikke noen form for vedlikehold.. Det er bare å spyle dem rene. Kassene tåler kokende vann og temperaturer ned til  $\div 40^{\circ}\text{C}$ . De trekker ikke vann, råtner ikke, er slagseige og korroderer ikke. Kassene leveres fra lager.

Skriv etter nærmere opplysninger.

**SVEIN STRØMBERG & CO. Å/S**

Leiraveien 12, 2000 Lillestrøm - Tlf. (02) 71 67 60 - Telex 18974 «Svein»



Utførselen av viktige fisk og fiskeprodukter januar—juli 1971 fordelt på land.

Etter Statistisk Sentralbyrå månedsoppgave

Vare og land	Juli Tonn	Jan.— Juli Tonn	Vare og land	Juli Tonn	Jan.— Juli Tonn	Vare og land	Juli Tonn	Jan.— Juli Tonn
<i>Fersk sild og brisling</i>			<i>Saltet sild</i>					
Danmark .....	447	2 351	Danmark .....	17	208	Franske Antiller .....	12	54
Sverige .....	26	494	Sverige .....	18	1 324	U.S.A. ....	—	21
Storbrit. og N.-Irland	—	799	Tsjekkoslovakia .....	—	40	Andre land .....	29	175
Vest-Tyskland .....	176	599	Vest-Tyskland .....	31	68	<i>I alt</i> .....	51	382
Andre land .....	—	1	Israel .....	—	88			
<i>I alt</i> .....	648	4 245	U.S.A. ....	—	109	<i>Krepsdyr og bløtdyr, ikke hermetiske</i>		
			Andre land .....	3	745	Danmark .....	14	205
			<i>I alt</i> .....	69	2 581	Sverige .....	21	278
<i>Fersk fisk ellers</i>			<i>Saltet fisk ellers</i>			Belgia, Luxembourg ..	—	6
Danmark .....	188	959	Sverige .....	7	88	Nederland .....	—	24
Sverige .....	610	2 818	Belgia, Luxembourg ..	434	2 894	Storbrit. og N.-Irland	30	321
Belgia, Luxembourg ..	14	255	Hellas .....	—	1 751	Vest-Tyskland .....	0	25
Frankrike .....	34	1 221	Italia .....	533	6 439	Andre land .....	0	31
Italia .....	20	286	Spania .....	192	5 090	<i>I alt</i> .....	65	889
Nederland .....	12	216	Storbrit. og N.-Irland	—	799			
Storbrit. og N.-Irland	91	1 979	Vest-Tyskland .....	—	294	<i>Fisk, tilberedt eller konser-</i>		
Vest-Tyskland .....	88	656	Jamaica .....	1	77	<i>vert, herunder kaviar og</i>		
Andre land .....	—	9	U.S.A. ....	—	154	<i>kaviarettelign. i lufttett</i>		
<i>I alt</i> .....	1 057	8 400	Andre land .....	276	5 278	<i>lukte kar</i>		
			<i>I alt</i> .....	1 442	22 863	Finland .....	10	100
<i>Fryst sild og brisling, unnt. fileter</i>			<i>Tørrfisk</i>			Sverige .....	129	1 229
Belgia, Luxembourg ..	24	98	Sverige .....	35	321	Belgia, Luxembourg ..	32	372
Nederland .....	525	682	Italia .....	275	1 951	Frankrike .....	1	38
Tsjekkoslovakia .....	—	—	Jugoslavia .....	—	15	Nederland .....	16	124
Vest-Tyskland .....	47	729	Nederland .....	1	27	Storbrit. og N.-Irland	61	1 865
Andre land .....	12	293	Storbrit. og N.-Irland	5	49	Vest-Tyskland .....	22	248
<i>I alt</i> .....	607	1 802	Kamerun .....	14	925	Øst-Tyskland .....	—	3
			Liberia .....	61	147	Sør-Afrika .....	70	1 253
<i>Fryst fisk ellers, unnt. fileter</i>			Nigeria .....	—	1 403	Japan .....	11	131
Danmark .....	80	556	Spanske bes. i Afrika .	29	70	Canada .....	19	426
Finland .....	22	288	Mexico .....	—	657	U.S.A. ....	712	7 549
Sverige .....	9	231	U.S.A. ....	—	4	Austral-Sambandet ..	111	927
Belgia, Luxembourg ..	90	390	Chile .....	1	1	New Zealand .....	12	506
Frankrike .....	30	136	Austral-Sambandet ..	—	40	Andre land .....	52	517
Italia .....	10	276	Andre land .....	121	433	<i>I alt</i> .....	1 257	15 288
Nederland .....	42	1 128	<i>I alt</i> .....	541	6 043			
Sovjetunionen .....	—	—	<i>Klippfisk</i>			<i>Krepsdyr og bløtdyr, tilbe-</i>		
Storbrit. og N.-Irland	265	1 561	Belgia, Luxembourg ..	11	117	<i>redt eller konservert</i>		
Tsjekkoslovakia .....	50	52	Hellas .....	—	—	Sverige .....	3	23
Vest-Tyskland .....	706	3 249	Italia .....	195	1 131	Frankrike .....	18	24
U.S.A. ....	—	19	Portugal .....	2 085	7 894	Storbrit. og N.-Irland	6	124
Andre land .....	33	2 841	Spania .....	30	284	Sør-Afrika .....	0	7
<i>I alt</i> .....	1 337	10 726	Vest-Tyskland .....	29	499	U.S.A. ....	—	13
			Kongo, Dem. Rep. ....	14	265	Austral-Sambandet ..	—	1
			Port. Vest-Afrika .....	198	1 298	Andre land .....	5	22
			Port. Øst-Afrika .....	70	559	<i>I alt</i> .....	32	215
			Canada .....	25	189			
			Cuba .....	—	—	<i>Sildemel</i>		
<i>Fryste fileter av fisk unnt. sild</i>			Domingo-Republikken	261	2 919	Danmark .....	0	2 181
Finland .....	436	3 219	Panama .....	—	405	Finland .....	1 023	6 906
Sverige .....	754	6 372	Trinidad og Tobago .	99	240	Sverige .....	2 122	17 628
Frankrike .....	562	2 638	U.S.A. ....	34	533	Belgia, Luxembourg ..	1 123	8 641
Italia .....	103	653	Argentina .....	150	959	Frankrike .....	1 935	11 114
Nederland .....	143	1 093	Brasil .....	1 507	11 872	Hellas .....	—	2 500
Sovjetunionen .....	—	159	Venezuela .....	40	218	Italia .....	300	2 375
Storbrit. og N.-Irland	2 362	14 267	Andre land .....	357	2 746	Nederland .....	230	1 014
Sveits .....	222	2 173	<i>I alt</i> .....	5 105	32 129	Polen .....	0	7 471
Tsjekkoslovakia .....	658	2 497	<i>Røykt sild og fisk</i>			Storbrit. og N.-Irland	5 277	36 855
Vest-Tyskland .....	232	2 346	Sverige .....	8	33	Vest-Tyskland .....	2 802	17 920
Ungarn .....	98	843	Storbrit. og N.-Irland	—	52	Øst-Tyskland .....	1 115	1 115
Østerrike .....	306	1 589	Vest-Tyskland .....	1	8	Østerrike .....	60	539
Israel .....	—	726	Kongo, Dem. Rep. ....	—	4	U.S.A. ....	—	—
U.S.A. ....	3 866	24 766	Liberia .....	3	6	Andre land .....	2 012	9 012
Austral-Sambandet ..	178	1 245	Domingo-Republikken	—	30	<i>I alt</i> .....	17 999	125 270
Andre land .....	40	341						
<i>I alt</i> .....	9 962	64 926						





